

## 20 AGNS DE LEC 15

di PIER CARLO BEGOTTI

Vincj agns: cetancj a son passâts di chel vinars ai 22 di Març dal 1996, cuant che il Consei regionâl dal Friûl Vignesie Julie al à votât la leç 15, che pe prime volte inte normative de Republiche taliane e intervignive in pro de lenghe furlane.

A di la veretât, il prin ricognossiment juridic dal furlan tant che lenghe al jere drentri de leç su la ricostruzion dispò dal taramot (numar 546 dai 8 di Avost dal 1977), ma cuntun lessic une vore intortetât si diseve dome che i spietave ae Universitàt di Udin di «deventâ organic imprest di svilup e rignuviment dai filons originâi de culture, de lenghe, des tradizionis e de storie dal Friûl», cence mutivâ altri. Invezit, la leç regionâl e specificave i cercins dulà che si veve di intervignî: la grafie, la toponomastiche, la stampe, i spetacui, la radio e la television, la scuele, lis amministrazioni, la Universitàt e vie indenant, inmaneant un organism specific (Olf) par judâ la Region a meti in vore ad in plen la leç. Pal so cont, ancje il Stât al à tacât a movisi, rivant a dâ contignûts al articol 6 de Costituzione (passâts 51 agns de sò promulgazion!) cuntune leç dai 15 di Dicembar dal 1999, la numar 482, in pro des lenghis des minorancis, cun drentri, come che al è naturâl, ancje il furlan. La 15 e la 482 a jerin lis suazis: lis scuclis, i comuns, lis provincis, lis associazions, i citadins a scugnivin jemplâ i telârs cun progjets, ideis, studis, iniziativis.

Al è stât cussì, a son stadis fatis ancje robis di valôr, siben che masse int e à tratât il furlan a un nivel dialetâl, par vie che un toc impuartant dai finanziaments al è rivât a *plœie* a poesutis, contutis, cjantutis, fiestutis e sagrutis, a clapis e sociis nassudis dal moment. Al mancjave un plan unitari, global e coerent, vâl a di il sfuarç di programâ e meti sù une politiche linguistiche, cun progjets plurienâi e orghins di verifiche dai risultâts. A van ben lis poesis, a van ben i spetacui e lis fradaiis, ma drentri di un disen dulà che i fruts a doprin il furlan intes scuclis cun regolaritât, che al devente un fat normâl fevelâ par furlan in public



Il professor Giovanni Frau, za president dal Olf, al fevelarà de leç 15 ae convigne di vuê a San Vît dal Tiliment

## Un plan globâl e coerent che al à savût ricognossi lenghe e culture furlanis

Daûr dal Friûl Vignesie Julie ancje il Stât al à tacât a movisi dant contignûts al articol 6 de Costituzione a pro des minorancis

e in famee, che dut l'ambient al è braurôs di vè e di *vivi* cheste lenghe.

Di fat, il spirt di chestis normis (la numar 15 e la numar 482) al jere chel di tutelâ, prudelâ, valorizâ il furlan e lis altris lenghis di minorance, par mantignîlis vivarosis e stuzigâ e ingolosî la int a fevelâlis. L'impuartant al è mostrâ che il furlan, il ladin, l'ocitan e vie indenant no son mancul dal talian, Un telegjornâl par furlan, une

pagine di un sfuei par furlan, une tabelle cuntun non di país par furlan, un discors intun consei comunâl par furlan a pandin la pari dignitât jenfri lis lenghis.

E in efietis, la Region Friûl Vignesie Julie e à ben pensât che al jere rivât il moment di riformâ la 15/1996. Dopo un pâr di agns di discussions, il Consei al fasè buine une gnove leç, la numar 27 dai 18 di Dicembar dal 2007, sedi par jessi in convigne

cu la 482, sedi - e soledut - par meti in vore dutis lis competencis che a son drentri dal Statût di autonomie e scomençâ a vè une sô politiche linguistiche, a traviers la Agenzie regionâl pe lenghe furlane (Arlef), la Filologjiche, la Universitàt, lis scuclis e altris entitâts.

Ma dal Fevrâr dal 2008 il guvier Berlusconi al à impugnât la leç regionâl, domandant ae Cort Costituzionâl di discance-lâ un pôcs di articui, in prati-

### Vuê taule taronde tal Teatri Arrigoni a San Vît dal Tiliment

Une taule taronde su "Lenghe furlane e autonomie" intai vincj agns de leç regionâl 15 - publicade juste ai 22 di Març dal 1996 - si tignarà vuê aes 5 e mieze sore sere intal Teatri Arrigoni di a San Vît dal Tiliment. La iniziative e je promovude dal Comun di San Vît e de Societât Filologjiche, inte suaze des manifestazions pe Fieste de Patrie dal Friûl metudis adun de Arlef. Moderâts di William Cislino, a cjaparan part ae taule taronde Gianni Torrenti, assessôr regionâl ae culture, Sergio Cecotti, za president de Region, Giovanni Frau, za president dal Osservatori regionâl de lenghe e de culture furlanis, Lorenzo Fabbro, president de Arlef, e Michele Gazzola, de Universitàt Humboldt di Berlin.

che cu la motivazion che la Region si jere imparnade di facultâts statâls. Ai 18 di Mai dal 2009 la Cort e stabilive che cualchi come dai articui de leç no jerin legjitims, ma l'implant gjenarâl al restave (no fevelin ca dai aspirts politics e istituzionâi de sentence, che a tocjin i rapuarts Stât/Regionis, studiâts e scrusignâts di juriscj e professôrs universitaris).

Passadis chestis burascjadis e stabilidis lis competencis dal Stât e de Region, o podin fâ un belanç. Cu la leç 15 si à tacât a lavorâ e lis realizazions o rivin a viodilîs: spazi pal furlan intes radios e televisionis (pôc ancjemò inte Rai), inte stampe, intes istituzions; o vin une grafie unitarie e un grant dizionari; plu di cualchi sit di internet al è par furlan o ben bilengâl; ents teritoriâi (Region, Provincis, Comuns) a comunicin cu la popolazion ancje par furlan; intes scuclis il furlan al è doprât. Si capis che chest al ven fûr no dome de leç 15, ma ancje de 482/1999 e de 27/2007, ma la 15 e à viert la strade. E il viaç al è a pene partît, parcè che la strade e je lungje!

### NONS DI LÛC

Par capî Madrîs o vin di lâ indaûr fin ai Celts e ai pre-Romans

di Ermanno Dentesano

Doi Madrîs o vin in Friûl, lafè no nome un. Come che inventâ un non cussì e sedi robe di nuie! A àn vût dit che al diven dal latin *mater*, par marcâ la paronance di une tiere o alc di chê fate o che la paronance stesse e sedi divignude de bande di mari. E alore parcè no isal nissun Padrîs e invectit o vin doi Padiâr? I ne-stris vons a varessin di vè vût la buine grazie di lassânus alman-cul un Madiâr. E invectit nuie di nuie.

Mi sa che, stant cussì lis robis, o varin di burî fûr cualchi altri supuest, come che al à za soflât il professor Frau. Scrutinin alore il sufis *-is* (*-isio*, par talian), che al varès di divignî di un antic *-isium* e che si cjatilu nome in pôcs toponims, sicu Cuelmalis (Muruç), Malnîs e Silisie e in formis documentadis nome par talian e aromai dismenteadis: Colarisio (dongje Malnîs), Brandolisio (a Maniâ, ma al diven di un cognon), Campinisio (Palaçûl), Sospisio (San Quarin, ma al à di jessi un non zovenot).

Chest sufis al è compagnât ator pal Friûl di altris doi, che par antic a àn di vè vût la stesse funzion: *às/asio* (Sostâs, Vendâs, Viâs e v.i.) e *ês/esio* (Codês, Travès e v.i.). Indi vin sintudis tantis su chescj nons, ma nissune inno che e metedi adun une lidris plu o mancul viere (ma o pensin che une buine part a sedin di divignince preromane) cuntun grop di sufis une vore vieris, chescj dal sigûr pre-romans, che cun di fat ju dopravin anche i Celts. A proposit di chest, us disarai che dongje Madrîs, chel di Vil di Var, al è un teren che si clame Vendoi, di rude lidris celtiche. E metin dongje alore ancje Vendâs, celtic inte lidris e salacor intal sufis. Ma il sufis al è forsît di riunde pre-indoeuropeane... Cumò o sieri par no fâle masse lungje e o buti lâ nome che chescj sufis a son i stes che a àn judât a madressi la forme furlane di prediâi sicu Premariâs, Remanzâs, Davosâs e di chei in *ins/ans* (Bicinins, Butinins, Ruvignans) e altris.



Claufurt, Setembar 2000. Il President Manlio Michelutti al premie Riccardo Viola, di vincjenc agns fotografo de Societât Filologjiche

## Viola, il fotografo de art e de Filologjiche

Riccardo nus à lassâts ai 11 di Març. La Sff i rint onôr cuntune mostre a Vençon

di Gianfranco Ellero

Al veve tantis virtûts, Riccardo Viola, dutis ben platadis, parcè che parmîs si cjatave ancje la modestie. Nol jere scuclât, ma al jere un om di culture. Ducj lu ricuardin come fotografo, ma lui al veve ancje una largje cognossince de musiche sinfoniche e al saveve l'inglês.

Par vignî fûr de cundizion contadine di Sivial, il so país di nassite, al lè a imparâ a doprâ la machine fotografiche là di De Rosa, a Spilimberc, e po al vierzè il so studi a Morteau, dulà ch'al veve metût sù famee cun Gina, une union fluri-

de cun dôs frutis, Renata e Barbara.

Pe Filologjiche Riccardo al tacà a lavorâ cuarante agns fa, e al ilustrà cui siei *clicks* scuasi ducj i *numars unics*, fint a Claufurt (2000) e a Lubiane (2003). Viers la metât di Mai dal 1976 la Societât lu invià tal Friûl taramotât a documentâ i cjastiei sbudielâts, lis gleseutis sdrumadis, lis statuis feridis, la disperazion di Glemone, Osôf, Vençon e di tancj altris país. E lui, risciant cualchi volte ancje la vite - come a Colôrêt di Montalban, co al jentrà tal cjastiel dal Nievo par fotografâ i frescs di Zuan di Udin -, al tornà cun 150 fotografiis

che a pandin ancje l'emozion dal fotografo: a son immaginis ch'a restaran te storie de nestre region e a vignaran ripropundis a Vençon ai 6 di Mai intune mostre organizade de nestre Societât, che cussì e vûl rindi onôr al Autôr dal prin inventari dai dams patîts de art furlane. Si trate de prime richiestie di chest gjenar dopo chê gnot di tragedie.

Ma a son ancje altris ents culturâi e gleseastics ch'a scugnin ringraziâLu pal nivel e la puntualitât dal so lavôr: o stin fevelant, par esempli, de Fondazione Crup, dal Museu Diocesano di Udin, de Deputazion di Storie Patrie pal Friûl e de

Pro Loco di Morteau.

Tai ultins dis agns al ilustrà scuasi ducj i passe setante libruçs su lis glesis dal Friûl, ideâts di Giuseppe Bergamini e publicâts de Deputazion cul aiût de Fondazione.

Nol è pussibil fâ culi une liste des oparis ilustradis cu lis sôs fotografiis: si pues dome di ch'al à lassât un archivi straordenari, ch'al documente ancje la sô straordenarie culture artistiche e storiche. Sì, parcè che Riccardo Viola, nassût tal 1936 e muart ai 11 di Març di chest an, nol jere dome un tecnic: al jere un Om ch'al imparave dut il biel che la lûs e rin-deve visibil.

